



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Bordeaux, Port de la Lune  
inscrit sur la Liste  
du patrimoine mondial  
en 2007

# Cimetière de la Chartreuse Bordeaux



**BORDEAUX**  
culture

# Cimetière de la Chartreuse

Créé en 1791 dans l'enclos de l'ancien couvent des Chartreux, le cimetière général de Bordeaux est considéré aujourd'hui comme l'un des plus riches et des plus intéressants de France. Il est situé dans le périmètre classé au patrimoine mondial de l'UNESCO, et son portail nord est classé Monument Historique depuis 1921. Ce « magnifique cimetière de Bordeaux », selon les mots de Stendhal, constitue un véritable musée de l'architecture, de l'art et de la sculpture funéraire. Là reposent, depuis plus de deux siècles, les personnalités de la vie politique, culturelle, économique et artistique bordelaises.

## Chartreuse Cemetery

Created in 1791 on an enclosed plot of land belonging to the former Carthusian convent, Bordeaux's general cemetery is today considered one of the most rich and interesting in France. It is located within the area classified as a UNESCO world heritage site, and its northern gate has been listed as a Historic Monument since 1921. This «magnificent cemetery in Bordeaux», as described by Stendhal, is a veritable museum of architecture, art and funerary sculpture. For more than two centuries figures from the political, cultural, economic and artistic life of Bordeaux have rested there.

## Cementerio de la Chartreuse

Construido en 1791 en el enclave del antiguo convento de Chartreux, el cementerio general de Burdeos está considerado hoy en día como uno de los más ricos e interesantes de Francia. Está ubicado en el perímetro declarado como patrimonio mundial de la UNESCO, y su puerta norte esta catalogada como Monumento Histórico desde 1921. Este “magnífico cementerio de Burdeos”, según palabras de Stendhal, es un auténtico museo en cuanto a su arquitectura, arte y escultura funeraria. Aquí yacen, desde hace más de dos siglos, personalidades de la vida política, cultural, económica y artística bordelesa.

## Légende / Legend / Presentación

N° : numéro sur le plan : numéro d'enregistrement de la concession \*N° : monument restauré grâce à un partenariat entre la Ville de Bordeaux, la Fondation du Patrimoine et des donateurs privés

Durée de la visite : environ 2 heures

N° : *number on the map: burial plot registration number. \*N° : monument restored thanks to a partnership between the City of Bordeaux, the Heritage Foundation and private donors.*

*Visit length: approximately 2 hours /*

*N° : número en el plano : número de registro de la concesión. \*N°: monumento restaurado gracias a la colaboración entre la ciudad de Burdeos, la Fundación del Patrimonio y a donaciones privadas*

*Duración de la visita: 2 horas aproximadamente*

## N°1. Mausolée Jean-Victor CROZATIER

Ce monument réalisé en 1927 par le sculpteur Henri Léon Greber, constitue un exemple intéressant de l'art funéraire de l'Entre-deux-guerres. On peut lire deux inscriptions latines sur le piédestal : « Mors Ultima Ratio » et « Carpe Diem » soit « La mort est l'aboutissement de tout » et « Profitons de la vie ».

*This mausoleum is a beautiful example of funerary art from the interwar period by the sculptor Greber. Two Latin inscriptions decorate the pedestal. / Este mausoleo es un buen ejemplo del arte funerario del período de Entreguerras realizado por el escultor Greber. En el pedestal figuran dos inscripciones.*

## N°2. Tombeau de Pierre LACOUR (1745-1814)

Peintre et graveur réputé, il fut l'élève du graveur Lavau. Nommé Conservateur du Musée des Antiques, il enseigne aussi le néo-classicisme comme professeur de dessin à l'école Centrale. Un bas-relief en marbre blanc représente une allégorie de la Peinture, sculptée par l'artiste Florent Bonino (Turin 1868- Bordeaux 1858). *A popular painter and engraver from Bordeaux, his tomb is one of the most interesting cippi of the first cycle. / Pintor y grabador popular bordelés, su sepultura es uno de los cipos mas interesantes de la primera serie.*

## N°3. Tombeau de Jean-Baptiste de VERTHAMON (1746-1809)

Il se compose d'un cippe (petite stèle funéraire ayant la forme d'une colonne voûtée ou d'un pilier quadrangulaire) surmonté d'une colonne massive elle-même décorée de rosettes, rubans et draperies. Jean-Baptiste de Verthamon était président du Parlement de Bordeaux en 1770.

*Jean-Baptiste de Verthamon was the President of the Parliament of Bordeaux in 1770. /*

*Jean-Baptiste de Verthamon fue el Presidente del Parlamento de Burdeos en 1770.*

N°4. Chapelle Auguste RAVEZ  
(1770-1849)

Ce tombeau a été bâti sur la première concession accordée par la ville à un particulier en 1807. L'ancien président de la Chambre des Députés (de 1819 à 1827) y est enterré à sa mort en 1849. *Tomb of the former President of the Chamber of Deputies (from 1819 to 1827). /*

*Sepultura del antiguo Presidente de la Cámara de los Diputados (1819 – 1827).*

N°5. Tombeau de Nancy ANDREWS

Epouse d'un négociant anglais, le monument est érigé en 1808. Le sarcophage se compose d'un décor simple avec des fac-similés de plaques de schiste où sont gravés chouettes et sablier ailé.

*Nancy Andrews was the wife of a rich English merchant who settled in Bordeaux. The sarcophagus is made up of shale plaques with owls and winged hourglasses. /*

*Nancy Andrews fue la esposa de un rico comerciante inglés asentado en Burdeos. El sarcófago está compuesto de placas de esquistos –roca de color negro azulado- con lechuzas y el reloj de arena alado.*

N°6. Tombeau GUIBERT

Ce sarcophage a été élevé en 1814 pour un constructeur de navires bordelais, Pierre Guibert.

*Pierre Guibert was a great shipbuilder from Bordeaux. /*

*Pierre Guibert fue un gran armador de buques bordeleses.*



N°7. Chapelle Guillaume MARMICHE (1795-1840)  
Mausolée de style néo-classique érigé en 1837 par le négociant Guillaume Marmiche suite au décès de sa jeune épouse Palmyre Perillat.  
*Neo-classical in style, this mausoleum was erected in 1837 by the merchant Guillaume Marmiche for his dead wife. / De estilo neoclásico, este mausoleo fue erigido en 1837 por el comerciante Guillaume Marmiche para su difunta esposa.*

N°8. Tombeau de la Maréchale MOREAU (1763-1821)  
Ce monument en pierre de calcaire se présente sous la forme d'un petit temple antique. L'édifice a été érigé après le décès de la Maréchale Moreau en septembre 1821. Le cœur de son époux, le Général Moreau, mort en 1813 en combattant l'empereur Napoléon I<sup>er</sup>, a été déposé à côté de sa dépouille.  
*The wife of Marechal Moreau, who died in 1821, is buried beneath a monument in the form of an ancient temple. The heart of her husband, who was buried in Prague during a Napoleonic campaign, lies close to her. / La Mariscal Moreau, fallecida en 1821, fue inhumada en un monumento con forma de templo antiguo. El corazón de su marido, inhumado en Praga durante una campaña napoleónica, descansa junto a ella.*

N°9. Stèle du Colonel Joseph DESCHAMPS (1765-1833)  
Cette œuvre d'inspiration guerrière se compose de deux faces décorées de bas-reliefs exaltant les vertus militaires du Colonel Deschamps et les batailles auxquelles il participa.

*A work of warrior-like inspiration proclaiming the military prowess of Colonel Deschamps. We can see the Imperial Eagle, a Spirit, a Victory, trophies of war... / Obra de inspiración guerrera que exalta las proezas militares del Coronel Deschamps. Se puede observar el Águila Imperial, un Genio, una Victoria, trofeos de guerra...*

N°10. Tombeau de Charles DELACROIX (1740-1805)  
Père du peintre Eugène Delacroix, membre de la Convention en septembre 1792, il a été Ministre des Affaires Etrangères, Préfet de Marseille puis de Bordeaux. Buste en marbre de Charles Delacroix sculpté par l'artiste lyonnais Chinard.  
*The father of the painter Eugène Delacroix, a Member of the Convention in 1792 and Prefect of Bordeaux. The marble bust was sculpted by Joseph Chinard. / Padre del pintor Eugène Delacroix, miembro de la Convención en 1792, prefecto de Burdeos. El busto en mármol fue esculpido por Joseph Chinard.*

N°11. Chapelle Jules CHAMBRELENT (1817-1893)  
Cette chapelle néo-classique renferme la dépouille de Jules Chamberlent, membre de l'Académie des Sciences. Il avait entrepris les travaux d'assainissement des Landes afin de permettre la plantation de pins.  
*Jules Chamberlent was a member of the Academy of Sciences and the instigator of the cleaning up of the Moors for the planting of pine trees. / Jules Chamberlent fue miembro de la Academia de Ciencias e Instigador de la limpieza y saneamiento del terreno de las Landas para su posterior plantación de pinos.*

N°12. Tombeau des Artistes de la Classe des Beaux Arts  
Monument élevé en 1877 en mémoire des artistes de la classe des Beaux Arts. Louis-Augustin AUGUIN et Maxime LALANNE y sont inhumés.  
\* Grande Croix – 5<sup>e</sup> série Erigée en 1818 au croisement de deux allées et dominant le cimetière de la Chartreuse, cette croix est le signe triomphal de la résurrection et de la religion chrétienne.  
*A monument from 1877 in honour of Fine Arts artists. Dominating the cemetery, the large cross is the triumphal sign of the Resurrection and of the Christian religion. / Monumento datado en 1877 en honor de los artistas de la clase de Bellas Artes. Dominando el cementerio se encuentra la gran cruz como símbolo triunfal de la resurrección y de la religión cristiana.*

N°13. Tombeau de Domenico MAGGESI (1807-1892)  
Sculpteur italien, naturalisé français, ses principales œuvres sont les statues colossales de Montaigne et de Montesquieu sur la place des Quinconces et le tombeau du Cardinal de Cheverus dans la Cathédrale Saint André de Bordeaux.  
*An Italian sculptor who was French at heart, he is responsible for the statues of Montaigne and Montesquieu in the Place des Quinconces. / Escultor italiano, francés de corazón, autor de las estatuas de Montaigne y de Montesquieu en la Plaza de Quinconces.*

N°14. Sépulture de Flora TRISTAN (1803-1844)  
Initiatrice française du féminisme, apologiste du divorce et de l'amour libre, elle est un des précurseurs du socialisme international avec son livre « l'Union ouvrière » (1843),

où elle définit la lutte des classes.  
Ce monument réalisé grâce à une souscription publique fut inauguré le 22 octobre 1848.

*Flora Tristan was the instigator of feminism in France, as well as of international socialism with her 1843 book «The Workers' Union». / Flora Tristan es la pionera del feminismo en Francia y también del socialismo internacional con su obra "l'Union ouvrière" (La Unión Obrera), de 1843.*

N°15. Tombeau de Camille GODARD (1823-1881)

Ce monument est composé de deux éléments principaux : un sarcophage à l'antique (élevé en 1848) et une grande stèle destinée à glorifier et à rendre hommage au négociant bordelais Camille Godard qui a reversé sa fortune à la ville de Bordeaux.

*Camille Godard, a great merchant from Bordeaux, donated his fortune to the City in 1881. /*

*Camille Godard, gran comerciante bordelés, donó su fortuna a la ciudad de Burdeos en 1881.*

N°16. Tombeau CABANES-MESNARD (1859-1882)

Encadré par une balustrade, un socle de marbre blanc porte la statue dite « de la Lyre Brisée » ; figuration idéalisée de la jeunesse brisée par la mort par le sculpteur Edmond Prévôt. *A young Highways Works Manager he died at age 23. A marble base carries a statue representing youth crushed by death. This is a work by the sculptor Edmond Prévôt. /*

*Joven Director de Caminos y Puentes, fallecido a los 23 años. Una base de mármol tiene una estatua que representa la juventud truncada por la muerte. Se trata de una obra del escultor Edmond Prévôt*

N°17. Tombeau des Familles GANDUQUE et DE GALARD

Ce tombeau est une reproduction assez fidèle de la croix de la place Saint-Projet élevée au XV<sup>e</sup> siècle.

*Here, a medieval cemetery cross has been adopted, similar to the one in Place Saint-Project, which served to mark the communal burial site in the Middle Ages. /*

*Aquí, se adoptó una cruz medieval de cementerio, similar a la de la Plaza San Projet que servía para señalar el lugar de la fosa común en la Edad Media.*

N°18. Tombeau d' Adrien MARQUET (1884-1955)

Maire de Bordeaux de 1925 à 1944, Député de la Gironde de 1924 à 1942. *Mayor of Bordeaux from 1925 to 1944, and Member of Parliament for the Gironde from 1924 to 1942. / Alcalde de Burdeos de 1925 a 1944 y Diputado de la Gironda de 1924 a 1942.*

N°19. Tombeau de Jean-Baptiste LYNCH (1749-1835)

Nommé Maire de Bordeaux par Napoléon de 1808 à 1814. *Appointed Mayor of Bordeaux by Napoleon from 1808 to 1814. / Nombrado Alcalde de Burdeos por Napoleón de 1808 a 1814.*

N°20. Mausolée FLEURY et RENOUIL de MALESCAS – Construit le 8 février 1841, ce monument a été déplacé le 21 septembre 1864 lors de l'agrandissement du cimetière. Temple monoptère à six colonnes cannelées à arêtes vives de style dorique. *Monopteral temple with six fluted Doric columns dating from 1841. / Templo monóptero con seis columnas acanaladas de estilo dórico que datan de 1841.*

N°21. Tombeau du Père CHAMINADE (1761-1850)

Le Père Chaminade a fondé la Société de Marie en 1818. Son tombeau est formé par un important hexaèdre de marbre blanc qui sert de socle à une Vierge.

*Father Chaminade founded the Marianistes in 1818. On his tomb, a marble hexahedron serves as a base for a Virgin. /*

*El Padre Chaminade fundó la Compañía de María en 1818. Sobre su sepultura, un hexaedro de mármol sirve como soporte a una imagen de la Virgen.*

N°22. Tombeau d' Alfred DANNEY (1832-1911)

Maire de Bordeaux à trois reprises de 1884 à 1888, de 1892 à 1896 puis de 1904 à 1908.

*Mayor of Bordeaux on three occasions from 1884 to 1888, from 1892 to 1896, and from 1904 to 1908. / Alcalde de Burdeos en tres mandatos de 1884 a 1888, de 1892 a 1896, y de 1904 a 1908.*

N°23. Tombeau du Vicomte de PELLEPORT

Le monument se compose d'une large couronne posée sur un piédestal, il exprime l'orgueil de la nouvelle noblesse. En effet Pierre PELLEPORT (1774-1856) était devenu soldat en 1793 et monta rapidement dans la hiérarchie militaire (colonel et général de brigade dès 1808, nommé vicomte en 1822, lieutenant général en 1823...).

*Pierre Pelleport was a colonel and brigade general in 1808. Appointed viscount in 1822. / Pierre Pelleport fue Coronel y General de Brigada en 1808. Nombrado Vizconde en 1822.*

N°24, 25. Tombeaux des artistes lyriques

De 1860 à 1911, de nombreux artistes lyriques ont été inhumés dans ce tombeau édifié par Jean Lauriol, célèbre luthier bordelais.

*Tomb built by Jean Lauriol, a stringed-instrument maker from Bordeaux, for many operatic artists. /*

*Sepultura construida por Jean Lauriol, luthier bordelais, para numerosos artistas líricos.*

\*N° 26. Tombeau du Comte Laurent LAFAURIE DE MONBADON (1757-1841)

Maire de Bordeaux de 1805 à 1809. Le monument se compose d'un sarcophage posé sur un socle en forme de pyramide à ressauts, trois panneaux de marbres sont placés sur les côtés du piédestal.

*Mayor of Bordeaux from 1805 to 1809. A sarcophagus placed on a base in the shape of a protruding pyramid. /*  
*Alcalde de Burdeos de 1805 a 1809. Sarcófago depositado sobre una base con forma de pirámide con desniveles.*

N°27. Tombeau d'Alphonse d'ORNANO (1548-1610)

Maire de Bordeaux de 1599 à 1610, il a d'abord été inhumé au couvent de la Merci de Bordeaux puis les restes mortels du défunt ont été portés au dépositaire de la Chartreuse le 28 décembre 1880. Son inhumation définitive a eu lieu le 26 août 2003.

*Mayor of Bordeaux from 1599 to 1610. /*  
*Alcalde de Burdeos de 1599 a 1610.*

DEPOSITOIRE Edifié en 1852 par l'architecte Charles Burguet, cet édifice a un plan en forme de croix grecque à deux niveaux. Il est de style néo-classique.

*A neo-classical style building with a Greek cross plan on two levels. /*

*Edificio de estilo neoclásico y con planta de cruz griega en dos niveles.*

N°28. Cénotaphe de Francisco de GOYA Y LUCIENTES (1746-1828)

Le cénotaphe que l'on voit aujourd'hui fut construit en 1928 afin de perpétuer le souvenir du passage de Goya à Bordeaux.

*The Spanish painter Francisco de Goya y Lucientes lived in Bordeaux for four years at the end of his life, and was buried in the Chartreuse Cemetery. /*  
*El pintor español Francisco de Goya y Lucientes vivió sus últimos cuatro años de vida en Burdeos, donde fue inhumado en la Chartreuse.*

N°29. Tombeau de Jean Fernand AUDEGUIL (1887-1956)

Député de la Gironde de 1936 à 1941 puis de 1944 à 1956, il est maire de Bordeaux de 1944 à 1947.

*Member of Parliament for the Gironde and Mayor of Bordeaux during the Second World War and Post-war period. /*

*Diputado de la Gironda y Alcalde de Burdeos durante la Segunda Guerra Mundial y la Post-guerra.*

N°30. Tombeau de Louis FIEFFE de LIEVREVILLE

Grand philanthrope, cofondateur de la Société des Amis des Arts et adjoint au maire, il favorise l'embellissement de Bordeaux. Ce tombeau est un des plus beaux sarcophages à l'antique du cimetière.

*A philanthropist and Deputy Mayor, he encouraged the beautification of the City. His tomb is one of the most beautiful antique-style sarcophagi in the cemetery. /*

*Filántropo y adjunto al alcalde, impulsó el embellecimiento de la ciudad. Su sepultura es una de las más bellas de estilo clásico del cementerio.*

N°31. Tombeau CHIAPELLA

Selon les archives de la Société Archéologique de Bordeaux, l'architecte Armand Corcelles serait à l'origine de cette construction qui s'inspire des monuments funéraires antiques.

*Its construction was inspired by ancient funerary monuments. /*  
*Construcción que se inspira en antiguos monumentos funerarios.*

N°32. Tombeau de Jean-Etienne-Henri FONFREDE (1788-1841)

Jean-Etienne-Henri Fonfrède a fondé des journaux comme La Tribune de la Gironde ou L'Indicateur. Le publiciste repose sous un buste en marbre signé Domenico Maggesi.

*Fonfrède founded several local newspapers. His marble bust is by Domenico Maggesi. /*  
*Fonfrède fundó numerosos periódicos locales. Su busto en mármol fue realizado por Domenico Maggesi.*

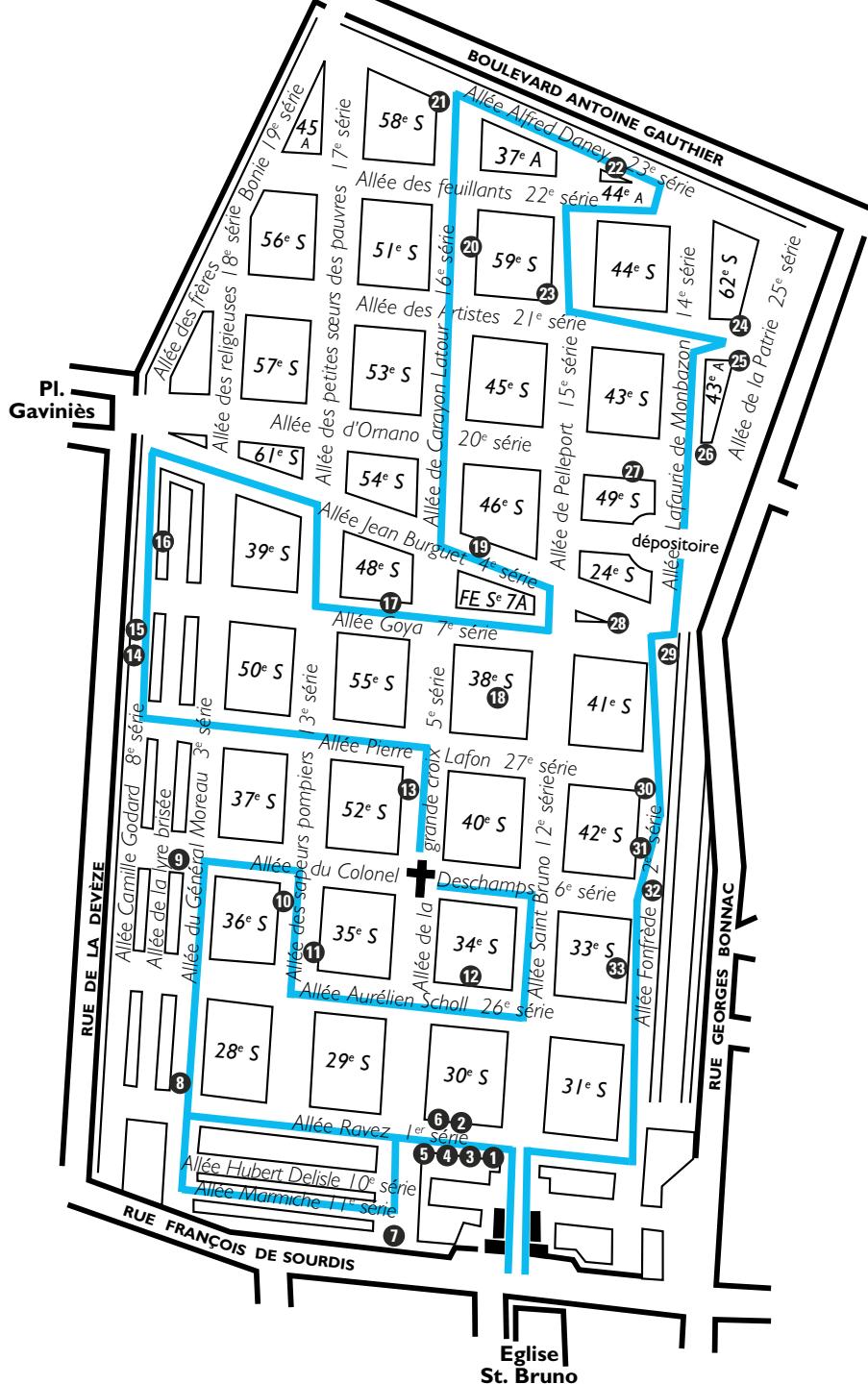
N° 33. Mausolée CATHERINEAU (1802-1874)

Coiffée d'un linceul et armée d'une faux, la mort est représentée triomphante sur un rocher au pied duquel un bateau a fait naufrage.

Cette scène est commentée par une inscription « par la science et l'intrépidité, le marin peut longtemps braver les tempêtes de l'océan mais il est un écueil contre lequel il doit fatalement se briser : la Mort ».

*Covered by a shroud and armed with a scythe, Death is depicted triumphant on a rock, at the foot of which a shipwreck is depicted. /*

*La muerte, cubierta con una mortaja y armada con una guadaña, está representada triunfante sobre una roca al pie de la cual un barco ha naufragado.*



## Lexique

**Cénotaphe** : monument funéraire qui ne contient pas de corps

**Chouette** : rapace nocturne symbolisant l'éternité.

**Dorique** : ordre d'architecture antique à l'ornementation très sobre (colonne cannelée sans base, chapiteau à échine nue...).

**Hexaèdre** : solide à six faces (dé, cube).  
**Mausolée** : tombeau, monument funéraire de grandes dimensions.

**Ressaut** : en architecture, saillie interrompant un plan horizontal.

**Sablier ailé** : symbole de la fuite inexorable du temps.

**Sarcophage** : tombeau composé d'une cuve et d'un couvercle décoré ou non.

**Monoptère** : Temple de forme circulaire n'ayant qu'une seule rangée de colonnes.

## Source

P. PREVOT – M. LASSERE, *Chants des Morts*, Guide des Cimetières de Bordeaux  
 Informations Cimetière de la Chartreuse :  
 rue François de Sourdis - 33000 Bordeaux  
 tél. : 05.56.93.17.20

## Crédits photos

Couv. , 2 : © Archives Bordeaux  
 Métropole, B. Rakotomanga ;  
 1 : © Mairie de Bordeaux

Couv. : A. Bordes. Cimetière de la Chartreuse, 1840. ABM.Fi XIV-C 78 Rec.125

1. Tollide-Bordes, Porte d'entrée (rue d'Arès), 1892, ABM.Fi XIV-C 45
2. Mausolée Catherineau, 1874,

En 2007, l'UNESCO a distingué Bordeaux l'inscrivant ainsi au Patrimoine mondial en tant qu'ensemble urbain exceptionnel. Le patrimoine est une composante capitale de la ville et de ses habitants, élément constitutif d'une identité urbaine et de notre histoire commune. Préserver, partager et transmettre cette histoire est essentiel pour les générations futures. Elle nous aide à construire l'avenir en s'appuyant sur nos racines. Je vous souhaite une excellente visite dans ces lieux porteurs de mémoire.

*In 2007, Bordeaux was recognized by UNESCO and added on the World Heritage List as an exceptional urban ensemble. Heritage is an essential element of the city and its residents, a fundamental component of our urban identity and collective history. To preserve, present and share this history is essential for future generations. Our history helps us shape a future built on our roots. I wish you an excellent visit in this site that perpetuates our memories*

*En 2007, la UNESCO déclaró la ciudad de Burdeos Patrimonio mundial como conjunto urbano excepcional. El patrimonio es una parte importante de la ciudad y de sus habitantes, elemento constitutivo de una identidad urbana y de nuestra historia común. Preservar, compartir y transmitir esta historia es esencial para las futuras generaciones. Nos ayuda a construir el futuro apoyándose en nuestras raíces. Le deseo una excelente visita en estos sitios portadores de memoria.*

Alain Juppé, maire de Bordeaux / Mayor of Bordeaux / Alcalde de Burdeos  
Président de Bordeaux Métropole / President of Bordeaux Metropole / Presidente de Burdeos Metrópoli  
Ancien Premier ministre, former Prime Minister / ex Primer Ministro

### Cimetière de la Chartreuse

Rue François de Sourdis  
33000 Bordeaux

### Renseignements

#### Mairie de Bordeaux

Service Animation du patrimoine  
Place Pey-Berland - 33045 Bordeaux Cedex  
05 56 10 20 51 - bordeaux.fr

#### Office de Tourisme et des congrès de Bordeaux Métropole

12, cours du XXX Juillet  
33080 Bordeaux Cedex  
05 56 00 66 00 - bordeaux-tourisme.com

Bordeaux appartient depuis 2009 au réseau national des Villes et Pays d'art et d'histoire. Le ministère de la culture et de la communication, direction générale des patrimoines, attribue l'appellation Ville et Pays d'art et d'histoire aux collectivités locales qui animent leur patrimoine. Il garantit la compétence des guides-conférenciers et des animateurs de l'architecture et du patrimoine et la qualité de leurs actions. Des vestiges antiques à l'architecture du XXI<sup>e</sup> siècle, les villes et pays mettent en scène le patrimoine dans sa diversité. En 2016, un réseau de 186 villes et pays vous offre son savoir-faire sur toute la France.

### A proximité

En Nouvelle Aquitaine, 28 Villes ou Pays sont labellisés.

### Further information

Bordeaux belongs since 2009 to the national network of Villes et Pays d'art et d'histoire. The Architecture and Heritage department of the Ministry of Culture and Communication awards the title of Villes et Pays d'art et d'histoire to local authorities who actively promote their heritage. It guarantees the capability of the tour guides and the architecture and heritage event organisers as well as the quality of their work.

From archaeological remains to the architecture of the 19th century, the towns and regions present their heritage in all its diversity. Today, 186 towns and regions across the whole of France belong to the network.

### Nearby

28 Cities or countries, have been awarded the coveted «Villes et Pays d'art et d'histoire» french label (cities or countries of art and history).

### Información

Burdeos forma parte desde 2009 de la red nacional de Villes et Pays d'art et d'histoire. El Ministerio de Cultura y Comunicación, desde su dirección de Arquitectura y Patrimonio atribuye la apelación Villes et Pays d'art et d'histoire a aquellas entidades locales que organizan actividades de animación en torno a su patrimonio. Garantiza la profesionalidad de los guías-conferenciantes, de las personas que intervienen en las actividades de animación, y la calidad de sus acciones. De los vestigios de la antigüedad a la arquitectura del siglo XX, ciudades y territorios pone en escena el patrimonio en su diversidad. En la actualidad, una red de 186 ciudades y territorios ofrece su saber hacer a lo largo y ancho de Francia.

### En las proximidades

28 ciudades o país, cuentan ya con la apelación «Villes et Pays d'art et d'histoire» (ciudades o país de arte e historia).

